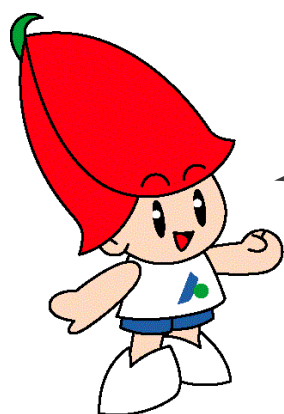


# Anjo-info No.54

にほんご  
やさしい日本語  
英語-English  
ポルトガル語-Português  
中国語-中文  
ベトナム語- Tiếng Việt



## 新型コロナウイルス 対策号



新型コロナウイルスについて、  
外国語で書いてあるお知らせや、  
お金や仕事のことをまとめたページがあります。  
安城市のホームページで見ることができます。



他にも、安城市役所では、  
新型コロナウイルスの対策をたくさんしています。  
新型コロナウイルスに感染しないこと、お金のこと、  
仕事のことについて対策をしています。



## 特別定額給付金についてのお知らせ (総務省)



特別定額給付金のお知らせです。一人、10万円の給付です。

Guide to Special Cash Payments.

The benefit will be 100,000 yen per person.

Informações sobre o Auxílio Extraordinário de Valor Fixo.

Os pagamentos serão de 100.000 ienes por pessoa.

关于特别定额补助金的的通知对每个人补助10万日元。

Hướng dẫn về Tiền trợ cấp cố định đặc biệt.

Đây là khoản tiền trợ cấp 100.000 yên cho mỗi người.

☆申請書が安城市役所から届きます。

書き方(記入例)はこちらを見てください。

にほんご English Português



中文



Tiếng Việt



その他



- Português
- English
- 中文
- Tagalog
- Tiếng Việt



## 安城市役所では、電話通訳とテレビ電話通訳が使えます。

安城市役所で電話通訳とテレビ電話通訳が使えます！

わからないことがあったらぜひ使ってください！

Anjō City has the facility for real-time Telephone & Video-Phone Interpreter from foreign language to Japanese! Do not hesitate to ask for assistance if needed!

Na prefeitura de Anjo, fazemos tradução por telefone e vídeo-chamada! Qualquer dúvida, entre em contato!

安城市役所有电话翻译和视频电话翻译！如果有不明白的地方请看看！

Tại toà thị chính thành phố Anjo có thể sử dụng phiên dịch trực tuyến thông qua điện thoại hoặc video! Hãy sử dụng khi không hiểu bạn nhé!



つうやく

通訳できる時間

じかん

8:30-17:15



0566-71-2299

# 新型コロナウイルスに注意しましょう。

どんな  
びょうき  
病気なの？



ウイルスによる風邪の一つです。熱やのどの痛み、せきが長く続くこと（1週間くらい）が多いです。体がとても疲れると言う人が多いです。

It is a viral type of cold. It is characterized by fever, sore throat, extended coughing periods (about a week), and strong fatigue.

É um tipo viral de resfriado. É caracterizada por febre, dor de garganta, períodos prolongados de tosse (cerca de uma semana) e forte fadiga.

病毒性感冒的一种。多数患者称，发烧及喉咙痛、咳嗽的症状持续（1周左右）的情况较多，有严重的身体乏力、倦怠感。

Là một loại vi-rút cảm lạnh. Đặc trưng của bệnh là rất nhiều người mắc phải đều sốt, đau họng, ho kéo dài (trên dưới 1 tuần), và cơ thể mệt mỏi.

ウイルスに感染した人の飛沫（くしゃみ、せき、つばなど）でウイルスが飛びます。ほかの人がそのウイルスを口や鼻などから吸い込んで感染します。

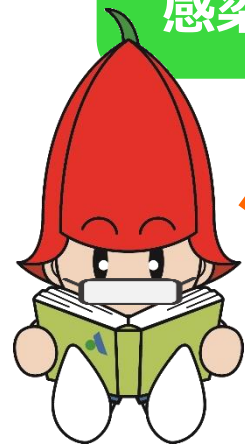
Viruses are expelled together with droplets (sneezing, cough, saliva) from an infected person and others breathe them in and become infected.

Os vírus são expelidos juntamente com gotículas (espirros, tosse, saliva) de uma pessoa infectada e outras pessoas as inspiram e são infectadas.

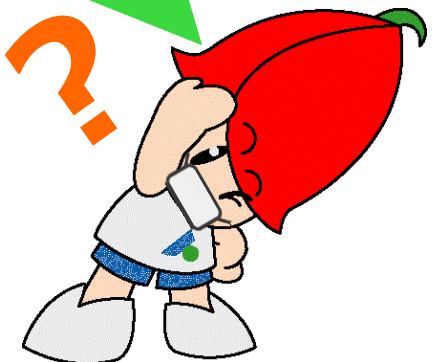
病原体由传染源通过咳嗽、喷嚏、谈话排出的分泌物和飞沫，使易感者吸入受染。

Là loại lây nhiễm do người lành bệnh tiếp xúc hay hít phải (qua đường mũi hoặc miệng) các giọt bắn như dịch nhầy, nước bọt có chứa vi-rút được phát tán ra ngoài khi người nhiễm bệnh hắt xì, ho, v.v...

どうやって  
かんせん  
感染するの？



どうやって  
ちゅうい  
注意するの？



話すときは、手を伸ばしても届かない距離をとりましょう。つばやせきを飛ばさないようにマスクをつけましょう。

It's best to wear masks or stand an arms' length away from each other while in conversation.

É melhor usar máscaras ou manter uma distância segura um do outro durante a conversa.

和人交谈时，请尽量保持一臂以上的距离，或为防止自己产生飞沫而戴上口罩。

Khi nói chuyện với người khác, hãy giữ khoảng cách bằng khoảng cách khi vươn tay ra mà không chạm được vào người đối phương, hoặc đeo khẩu trang để hạn chế giọt bắn bắn ra ngoài không khí.

手をよく洗うことが大切です。

外から帰ったときや、料理をするとき、料理を食べるときなどに、せっけんや消毒液などで手を洗いましょう。

Firstly, washing your hands is important. Make sure to frequently wash your hands with soap and use disinfectant fluid when returning home from outside, as well as before and after cooking and eating.

Em primeiro lugar, lavar as mãos é importante. Lave frequentemente as mãos com sabão e use fluido desinfetante ao voltar para casa do lado de fora, bem como antes e depois de cozinhar e comer.

首先，勤洗手非常重要。外出归家时及烹饪前后、用餐前后等，请使用香皂及酒精消毒液等洗手。

Trước hết, việc rửa tay là rất quan trọng. Hãy rửa tay thường xuyên bằng xà phòng hoặc dung dịch rửa tay sát khuẩn sau khi từ bên ngoài về nhà, trước và sau khi nấu ăn, và trước các bữa ăn, v.v...



安城市の外国人向けfacebook「安城市Anjo-info」で情報をお知らせします！

安城市役所 市民協働課（安城市 桜町 18番23号）

Anjo-info facebook

